


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
Херсонський державний університет

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)),  
перша –англійська»  
другого (магістерського) рівня вищої освіти  
за спеціальністю 035 Філологія  
спеціалізацією 035.041 германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – англійська  
галузь знань 03 Гуманітарні науки  
Кваліфікація: магістр філології

ЗАТВЕРДЖЕНО  
вченою радою Херсонського  
державного університету

Голова вченої ради ХДУ

 )  
(Володимир ОЛЕКСЕНКО)

(протокол № 15 від "31" 05 2021 р.

Освітня програма вводиться в дію з 04 06 2021 р.

Ректор Херсонського

державного університету

 )  
(04 06 2021 р.)



Херсон, 2021 рік

## ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша – англійська» підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти розроблена на підставі затвердженого Міністерством освіти і науки України стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ від 20.06.2019 № 871) робочою групою ХДУ у складі:

**Короткова Людмила Віталіївна**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології та прикладної лінгвістики.

**Бєлєхова Лариса Іванівна**, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри англійської мови та методики її викладання.

**Ковбасюк Лариса Анатоліївна**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри німецької та романської філології.

**Сергєєва Римма Павлівна**, здобувач першого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035.041 Філологія (германські мови та літератури) (переклад включно), перша – англійська).

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

1. Безугла Л.Р. – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри німецької філології і перекладу, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна.

2. Домброван Т.І. – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології та перекладу Одеського національного політехнічного університету.

3. Кисельова А.М., керівник бюро перекладів «ЧП Кисельова А.М.».

4. Пономаренко Л. В., начальник центру міжнародного співробітництва Херсонської Торгово-промислової палати.

**1. Профіль освітньо-професійної програми  
«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша  
– англійська»**

| <b>1- Загальна інформація</b>   |  |
|---|--|
| <b>Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу</b>  | Херсонський державний університет<br>Факультет української й іноземної філології та журналістики<br>Кафедра англійської філології та прикладної лінгвістики  |
| <b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>   | Магістр філології за спеціалізацією<br>Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша – англійська)   |
| <b>Офіційна назва освітньої програми</b>  | «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша – англійська»   |
| <b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>  | Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік 4 місяці   |
| <b>Наявність акредитації</b>  | Сертифікат про акредитацію освітньої програми № 1119 від 29.01.21, дійсний до 1 липня 2026.  |
| <b>Цикл/рівень</b>  | НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень  |
| <b>Передумови</b>   | Наявність ступеня бакалавра, освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста   |
| <b>Мова(и) викладання</b>   | Українська, англійська, друга іноземна   |
| <b>Термін освітньої програми</b>  | Два роки до оновлення  |
| <b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>   | <a href="http://www.kspu.edu/About/Faculty/IForeignPhilology/Eduprofprograms.aspx">http://www.kspu.edu/About/Faculty/IForeignPhilology/Eduprofprograms.aspx</a>  |
| <b>2- Мета освітньої програми</b>   |  |
| Підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень у галузі германської філології і здійснення інновацій та характеризується багатоаспектністю умов і вимог у діяльності, пов'язаній із аналізом, творенням (зокрема перекладом) та оцінюванням письмових і усних текстів різних жанрів та стилів, організацією успішної комунікації, у тому числі міжкультурної, різними мовами. Формування загальних та фахових компетентностей для виконання професійних завдань та обов'язків освітнього, дослідницького та інноваційного характеру в галузі лінгвістичної та літературознавчої наук, перекладознавства та методики вищої школи, здатності до педагогічної діяльності в умовах закладів вищої освіти. |  |
| <b>3- Характеристика освітньої програми</b>   |  |
| <b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</b>  | <i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності магістра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i> |

|  |  |
|--|--|
|  | <p><i>Цілі навчання</i> – підготовка конкурентноспроможних фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується багатогранністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної міжособистісної і міжкультурної комунікації різними мовами.</p> <p><i>Теоретичний зміст</i> предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. Обов'язкові компоненти ОП – 62%. Вибіркові компоненти ОП – 38%</p>   |
| <b>Орієнтація освітньої програми</b>   | Формування та розвиток професійної компетентності для здійснення дослідницької та інноваційної діяльності у галузі філологічної освіти; формування професійних компетентностей: лінгвістичної, науково-дослідницької, комунікативної, соціально-особистісної.  |
| <b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</b>                    | Освітньо-професійна програма підготовки магістрів з акцентом на формування здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі германської філології, що передбачає застосування певних теорій та методів і характеризується комплексністю та багатогранністю умов. Програма спрямована на формування перекладацької компетентності, необхідної для здійснення усіх видів міжмовного посередництва у міжкультурній взаємодії. Програма формує професійні компетентності щодо викладання у ЗВО.<br>Ключові слова: філологія, переклад, міжкультурна комунікація, викладання, іноземна мова.   |
| <b>Особливості програми</b>  | Програма передбачає комплексну підготовку фахівців в галузі філологічної освіти за рахунок поєднання соціально-гуманітарної підготовки; професійної та практичної підготовки. Програма надає можливість отримати додаткову кваліфікацію – перекладач. Викладання трьома мовами – українською, англійською, німецькою. Можливість навчатися протягом семестру у рамках програми Erasmus+: в університеті Альпен-Адрія (м. Клагенфурт, Австрія) (Угода про співробітництво між університетом Альпен-Адрія і ХДУ від 16.03.2016 р.); в університеті Отто Фрідріха в м. Бамберг (Німеччина) (Угода про співробітництво між університетом Отто Фрідріха в м. Бамберг від 31.10.2018)  |
| <b>4- Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b> |  |
| <b>Придатність до працевлаштування</b>                                       | Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти 1-4 рівнів акредитації; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо.<br>Професійні назви робіт (за ДКП):<br>- 2444.2 – професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів (перекладачі та усні перекладачі, перекладач технічної літератури, редактор-перекладач, лінгвіст);<br>231 Викладачі університетів та вищих навчальних закладів<br>2310 Викладачі університетів та вищих навчальних закладів |

|   |   |
|---|---|
| <b>Подальше навчання</b>                        | Мають право продовжити навчання на третьому освітньо-науковому рівні вищої освіти.  |
| <b>5- Викладання та оцінювання</b>              |   |
| <b>Викладання та навчання</b>                   | Ґрунтуються на принципах студентоцентризму та індивідуально-особистісного підходу; реалізуються через навчання на основі досліджень, посилення практичної орієнтованості та творчої спрямованості у формі комбінації лекцій, практичних занять, самостійної навчальної і дослідницької роботи з використанням елементів дистанційного навчання, виконання творчих і дослідницьких проєктів, виробничих практик, підготовки і захисту кваліфікаційної роботи.<br><i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології, технології дистанційного навчання.   |
| <b>Оцінювання</b>                               | Внутрішня система забезпечення якості освіти Університету здійснює постійний моніторинг якості освітніх послуг, що представлені поточно-підсумковим контролем: письмові та усні екзамени, заліки, поточні контрольні роботи, звіти з практики, тести, атестація здобувачів вищої освіти у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи. Система оцінювання відповідає вимогам Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, стандартам і рекомендаціям щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти. Оцінювання здійснюється згідно із «Порядком оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в ХДУ».  |
| <b>6- Програмні компетентності</b>              |   |
| <b>Інтегральна компетентність</b>               | <b>ІК.</b> Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.   |
| <b>Загальні компетентності (ЗК)</b>             | <b>ЗК-1.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.<br><b>ЗК-2.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.<br><b>ЗК-3.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.<br><b>ЗК-4.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.<br><b>ЗК-5.</b> Здатність працювати в команді та автономно.<br><b>ЗК-6.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.<br><b>ЗК-7.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.<br><b>ЗК-8.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.<br><b>ЗК-9.</b> Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.<br><b>ЗК-10.</b> Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).<br><b>ЗК-11.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.<br><b>ЗК-12.</b> Здатність генерувати нові ідеї (креативність). |
| <b>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</b> | <b>ФК-1.</b> Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.<br><b>ФК-2.</b> Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.   |

|   |  |
|---|--|
|   | <p><b>ФК-3.</b> Здатність до критичного осмислення історичних надбань та новітніх досягнень філологічної науки.</p> <p><b>ФК-4.</b> Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p><b>ФК-5.</b> Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі германської філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p><b>ФК-6.</b> Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з германської філології для вирішення професійних завдань.</p> <p><b>ФК-7.</b> Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p><b>ФК-8.</b> Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p><b>ФК-9.</b> Здатність ефективно, компетентно й інноваційно організовувати різні форми навчально-виховного процесу у закладах вищої освіти згідно із сучасною методикою навчання іноземних мов та перекладу; здатність розробляти навчально-методичний комплекс дисциплін.</p> <p><b>ФК-10.</b> Здатність ефективно користуватися інформаційними ресурсами та онлайн-сервісами щодо використання навчальних матеріалів, а також методики навчання іноземних мов та перекладу</p> <p><b>ФК-11.</b> Усвідомлення теоретичної бази дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного, германського і зарубіжного перекладознавства, новітніх тенденцій сучасного вітчизняного, германського і зарубіжного перекладознавства.</p> <p><b>ФК-12.</b> Здатність здійснювати ефективну професійну діяльність як одноосібно, так і в команді; перекладати у двосторонньому режимі різнопланові тексти в усній (переклад з аркуша, послідовний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анотований переклад) формах.</p> |
| <b>7- Програмні результати навчання</b> |  |
|   | <p><b>ПРН-1.</b> Оцінювати власну навчальну та професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p><b>ПРН-2.</b> Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземними мовами.</p> <p><b>ПРН-3.</b> Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</p> <p><b>ПРН-4.</b> Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</p> <p><b>ПРН-5.</b> Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</p> <p><b>ПРН-6.</b> Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого</p>  |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p><b>ПРН-7.</b> Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</p> <p><b>ПРН-8.</b> Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</p> <p><b>ПРН-9.</b> Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p><b>ПРН-10.</b> Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p><b>ПРН-11.</b> Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p> <p><b>ПРН-12.</b> Дотримуватися правил академічної доброчесності.</p> <p><b>ПРН-13.</b> Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p><b>ПРН-14.</b> Створювати, аналізувати й редагувати, а також перекладати тексти різних функціональних стилів та жанрів.</p> <p><b>ПРН-15.</b> Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p><b>ПРН-16.</b> Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</p> <p><b>ПРН-17.</b> Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p> <p><b>ПРН-18.</b> Володіти теоретичною базою дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного, германського і зарубіжного перекладознавства, знатися на основних тенденціях сучасного вітчизняного, германського і зарубіжного перекладознавства</p> <p><b>ПРН-19.</b> Володіти різними видами перекладацьких стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної професійної діяльності як одноосібно, так і в команді. Перекладати у двосторонньому режимі різнопланові тексти в усній (переклад з аркуша, послідовний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анотований переклад) формах. Дотримуватися правил міжнародного етикету і норм поведінки перекладача в процесі здійснення професійної діяльності.</p> |
| <b>8- Ресурсне забезпечення реалізації програми</b> |   |
| <b>Кадрове забезпечення</b>                         | <p>Реалізацію програми забезпечують науково-педагогічні працівники з науковими ступенями та/або вченими званнями, а також висококваліфіковані спеціалісти.</p> <p>З метою підвищення фахового рівня всі науково-педагогічні працівники упродовж п'яти років підвищують свою кваліфікацію за накопичувальною системою за вибраною ними формою та видом, що регламентується Положенням про підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників ХДУ та про приймання на підвищення кваліфікації науково-педагогічних та педагогічних працівників з інших закладів освіти від 03.10.19 № 771-Д. Згідно із цим Положенням, окремі види діяльності науково-педагогічних</p>  |

|   |   |
|---|---|
|   | працівників (участь у програмах академічної мобільності, наукове стажування, самоосвіта, здобуття наукового ступеня, вищої освіти, а також участь у семінарах, практикумах, тренінгах, вебінарах, майстер-класах тощо), що проводилася поза межами плану підвищення кваліфікації, можуть бути визнані як підвищення кваліфікації.   |
| <b>Матеріально-технічне забезпечення</b>                | Виконання програм навчальних дисциплін у повному обсязі забезпечується матеріально-технічним оснащенням кабінетів і лабораторій, основний перелік яких включає: лінгафонні кабінети, спеціалізовані навчально-тренінгові лабораторії та кабінети, що створюють умови для набуття здобувачами вищої освіти спеціальних компетентностей зі спеціальності.   |
| <b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b> | Навчально-методичні матеріали викладачів розташовано на платформі KSU online. Бібліотека університету забезпечує здобувачів вищої освіти і викладачів підручниками і навчальними посібниками, періодичними виданнями за профілем підготовки здобувачів вищої освіти. Найголовнішою базою даних є електронний каталог «eLibrary», що відображає фонд бібліотеки. Надається відкритий доступ до науково-метричних баз Scopus та Web of Science електронного архіву-репозитарію ХДУ eKhSUIR: <a href="http://ekhsuir.kspu.edu/">http://ekhsuir.kspu.edu/</a> . |
| <b>9- Академічна мобільність</b>                        |   |
| <b>Національна кредитна мобільність</b>                 | Угоди з Херсонським національним технічним університетом, Київським національним лінгвістичним університетом, Одеським національним університетом ім. І.І. Мечникова, Харківським національним університетом ім. В.Н. Каразіна.   |
| <b>Міжнародна кредитна мобільність</b>                  | Можливість академічного стажування здобувачів вищої освіти у закладах вищої освіти партнерах у рамках програми Erasmus+ (Угода про співробітництво між університетом Альпен-Адрія і ХДУ від 16.03.2016 р.), Угода про співробітництво з університетом Отто Фрідріха, м. Бамберг, Німеччина від 31.10.18 р.).  |
| <b>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</b>       | У межах ліцензованого обсягу спеціальності за акредитованою освітньою програмою за умов попередньої мовленнєвої підготовки.   |



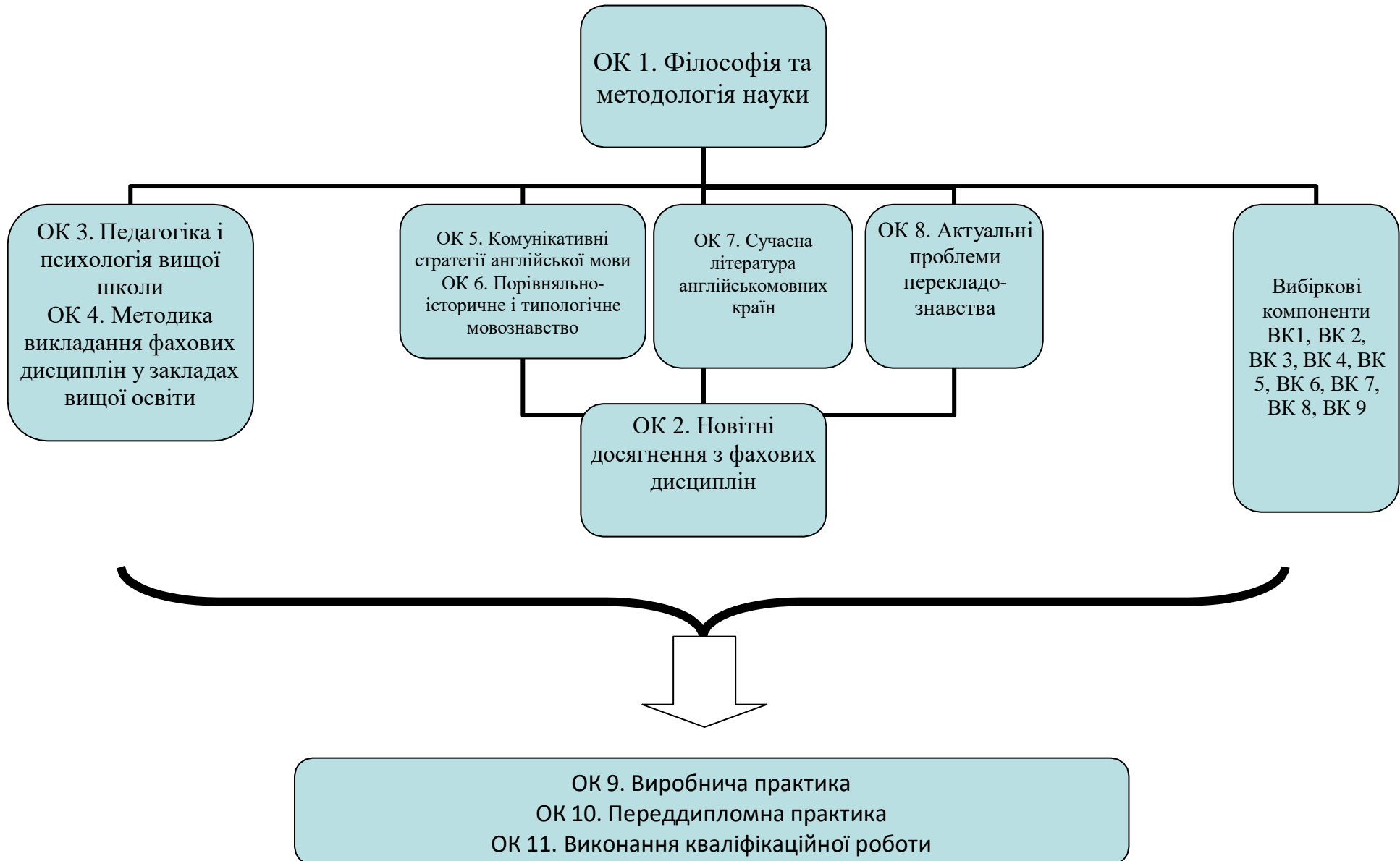
## 2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонентів ОП

| Код н/д  | Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, кваліфікаційні проєкти (роботи), практики, атестація) | Кількість кредитів | Форма підсумк. контролю |
|--|--|--------------------|-------------------------|
| 1  | 2  | 3                  | 4                       |
| <b>Обов'язкові компоненти ОП</b>                 |  |                    |                         |
| ОК 1.  | Філософія та методологія науки   | 3                  | диференційований залік  |
| ОК 2.  | Новітні досягнення з фахових дисциплін   | 5,5                | екзамен                 |
| ОК 3.  | Педагогіка і психологія вищої школи  | 3                  | диференційований залік  |
| ОК 4.  | Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти   | 3                  | екзамен                 |
| ОК 5.  | Комунікативні стратегії англійської мови   | 4                  | екзамен                 |
| ОК 6.  | Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство   | 3                  | диференційований залік  |
| ОК 7.  | Сучасна література англійськомовних країн  | 3                  | екзамен                 |
| ОК 8.  | Актуальні проблеми перекладознавства   | 3                  | диференційований залік  |
| ОК 9.  | Виробнича практика   | 18                 | диференційований залік  |
| ОК 10.   | Переддипломна практика   | 6                  | диференційований залік  |
| ОК 11.   | Виконання кваліфікаційної роботи та атестація здобувачів вищої освіти                                      | 7,5                | захист                  |
| <b>Загальний обсяг обов'язкових компонентів:</b> |  | <b>59</b>          |                         |
| <b>Вибіркові компоненти ОП</b>                   |  |                    |                         |
| <b>Цикл загальної підготовки</b>                 |  |                    |                         |
| ВК 1.  | Вибіркова компонента циклу загальної підготовки 1: за електронним каталогом                                | 3                  | диференційований залік  |
| ВК 2.  | Вибіркова компонента циклу загальної підготовки 2: за електронним каталогом                                | 3                  | диференційований залік  |
| ВК 3.  | Вибіркова компонента циклу загальної підготовки 3: за електронним каталогом                                | 3                  | диференційований залік  |
| ВК 4.  | Вибіркова компонента циклу загальної підготовки 4: за електронним каталогом                                | 4                  | диференційований залік  |
| ВК 5.  | Вибіркова компонента циклу загальної підготовки 5: за електронним каталогом                                | 4                  | диференційований залік  |
| ВК 6.  | Вибіркова компонента циклу загальної підготовки 6: за електронним каталогом                                | 5                  | диференційований залік  |
| <b>Цикл професійної підготовки</b>               |  |                    |                         |
| ВК 7.  | Вибіркова компонента циклу професійної підготовки 7  | 3                  | диференційований залік  |
| ВК 8.  | Вибіркова компонента циклу професійної підготовки 8  | 3                  | диференційований залік  |
| ВК 9.  | Вибіркова компонента циклу професійної підготовки 9  | 3                  | диференційований залік  |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Загальний обсяг вибіркових компонентів:</b> | <b>31</b> |
| <b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>      | <b>90</b> |

## 2.2. Структурно-логічна схема ОП



### **3. Форма атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація випускників освітньо-професійної програми «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша – англійська» підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти проводиться у формі захисту кваліфікаційної роботи та завершується видачею документу встановленого зразка про присудження випускнику ступеня магістра із присвоєнням освітньої кваліфікації: магістр філології за спеціалізацією 035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

#### 4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

|             | ОК 1. | ОК 2. | ОК 3. | ОК 4. | ОК 5. | ОК 6. | ОК 7. | ОК 8. | ОК 9. | ОК10. | ОК11. | ВК 7.1 | ВК 7.2 | ВК 7.3 | ВК 8.1 | ВК 8.2 | ВК 8.3 | ВК 9.1 | ВК 9.2 | ВК 9.3 |
|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>ІК</b>   | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *     | *      | *      | *      | *      | *      | *      | *      | *      | *      |
| <b>ЗК 1</b> |       |       | *     |       | *     | *     |       | *     |       | *     | *     |        |        |        |        |        |        | *      | *      |        |
| <b>ЗК 2</b> | *     |       |       |       | *     |       |       |       | *     |       | *     |        |        |        |        |        |        | *      |        |        |
| <b>ЗК 3</b> |       | *     |       |       |       |       | *     |       | *     | *     | *     | *      | *      | *      | *      | *      | *      | *      | *      | *      |
| <b>ЗК 4</b> | *     |       |       |       | *     |       |       |       | *     | *     | *     | *      |        |        |        |        |        | *      | *      |        |
| <b>ЗК 5</b> |       |       | *     |       |       |       |       |       | *     |       |       |        |        |        |        |        |        | *      |        |        |
| <b>ЗК6</b>  |       |       |       |       | *     |       |       | *     | *     |       |       | *      |        | *      |        |        |        |        |        |        |
| <b>ЗК7</b>  | *     | *     |       |       |       | *     | *     | *     | *     | *     |       |        | *      | *      | *      | *      |        |        |        | *      |
| <b>ЗК8</b>  |       |       |       | *     |       |       | *     |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| <b>ЗК9</b>  | *     |       |       | *     | *     |       | *     |       | *     |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| <b>ЗК10</b> |       |       | *     | *     | *     |       |       |       | *     |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| <b>ЗК11</b> | *     | *     |       |       |       |       |       | *     |       | *     | *     |        | *      |        | *      | *      | *      | *      | *      | *      |
| <b>ЗК12</b> | *     |       | *     | *     |       |       |       |       | *     | *     | *     |        |        | *      |        |        | *      |        |        |        |
| <b>ФК1</b>  |       | *     |       |       |       | *     |       | *     |       |       |       |        | *      |        |        | *      | *      | *      |        |        |
| <b>ФК2</b>  |       |       |       |       |       |       | *     |       |       |       |       |        |        |        | *      |        |        |        |        | *      |
| <b>ФК3</b>  |       | *     |       |       |       | *     |       | *     |       | *     | *     |        |        |        |        | *      |        | *      |        |        |
| <b>ФК4</b>  | *     |       |       |       |       |       | *     |       |       | *     | *     |        | *      | *      |        |        |        |        | *      |        |
| <b>ФК5</b>  | *     |       |       |       | *     | *     |       |       | *     | *     | *     |        |        |        |        |        |        | *      |        |        |
| <b>ФК6</b>  |       |       | *     | *     |       |       |       |       | *     |       |       |        |        |        |        |        |        | *      | *      |        |
| <b>ФК7</b>  |       | *     |       |       |       | *     | *     | *     |       |       |       |        | *      | *      | *      |        | *      |        | *      | *      |
| <b>ФК8</b>  |       |       |       |       | *     |       |       |       |       |       |       | *      |        | *      | *      |        |        |        |        | *      |
| <b>ФК9</b>  |       |       | *     | *     |       |       |       |       | *     |       |       |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| <b>ФК10</b> |       |       |       | *     | *     |       |       | *     | *     |       |       |        |        |        |        | *      |        | *      |        |        |
| <b>ФК11</b> |       | *     |       |       |       |       |       | *     |       |       |       | *      |        |        |        |        | *      |        |        |        |
| <b>ФК12</b> |       |       |       |       | *     |       |       | *     |       |       |       | *      | *      |        |        |        | *      |        |        |        |

## 5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

|       | ОК 1. | ОК 2. | ОК 3. | ОК 4. | ОК 5. | ОК 6. | ОК 7. | ОК 8. | ОК 9. | ОК 10. | ОК 11. | ВК 7.1 | ВК 7.2 | ВК 7.3 | ВК 8.1 | ВК 8.2 | ВК 8.3 | ВК 9.1 | ВК 9.2 | ВК 9.3 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| ПРН 1 |       | *     | *     |       |       | *     | *     |       | *     |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| ПРН 2 | *     |       |       |       | *     | *     |       |       |       |        | *      | *      | *      |        | *      |        |        | *      | *      |        |
| ПРН 3 | *     | *     |       | *     |       | *     |       | *     |       | *      |        |        |        |        |        |        |        | *      | *      |        |
| ПРН4  | *     |       | *     | *     |       |       |       |       | *     |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| ПРН 5 |       |       | *     | *     | *     |       |       |       | *     |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        |
| ПРН6  |       |       |       | *     | *     |       |       |       | *     |        | *      | *      |        |        |        |        |        |        |        |        |
| ПРН7  |       | *     |       |       |       | *     |       | *     |       | *      |        |        |        |        |        | *      |        | *      | *      |        |
| ПРН8  |       |       |       |       |       |       | *     |       | *     |        |        |        |        |        |        |        |        |        |        | *      |
| ПРН9  |       | *     |       |       |       | *     | *     |       |       | *      | *      |        |        |        |        | *      | *      | *      | *      | *      |
| ПРН10 | *     |       |       |       | *     | *     | *     |       |       | *      |        | *      | *      |        | *      |        |        | *      |        |        |
| ПРН11 | *     |       |       |       | *     |       | *     |       |       | *      | *      | *      |        |        | *      |        |        |        | *      | *      |
| ПРН12 |       | *     | *     |       |       |       |       | *     |       | *      | *      |        |        |        |        |        |        | *      | *      |        |
| ПРН13 | *     |       | *     | *     |       |       | *     |       | *     |        |        |        |        | *      |        |        |        |        |        |        |
| ПРН14 |       |       |       |       | *     |       |       |       |       |        |        | *      | *      | *      | *      |        |        |        |        |        |
| ПРН15 |       | *     |       |       |       | *     | *     |       |       | *      | *      |        |        |        |        | *      | *      |        | *      | *      |
| ПРН16 | *     | *     |       |       | *     |       | *     |       | *     |        |        |        |        | *      |        | *      |        |        |        |        |
| ПРН17 | *     | *     |       |       |       | *     |       |       | *     | *      | *      |        |        |        |        |        |        | *      |        |        |
| ПРН18 |       |       |       |       |       |       |       | *     |       |        |        |        |        |        |        |        | *      |        |        |        |
| ПРН19 |       |       |       |       | *     |       |       |       |       |        |        | *      |        |        | *      |        | *      |        |        |        |

Гарант освітньої програми

Людмила КОРОТКОВА



## ДОДАТОК 1 – ВИБІРКОВА ЧАСТИНА ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

Реалізація здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін, передбаченого пунктом 15 частини першої статті 62 Закону України «Про вищу освіту» в Херсонському державному університеті відбувається відповідно до Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти.

### Перелік дисциплін вільного вибору здобувача вищої освіти

**Дисципліна вільного вибору студента 1** – за електронним каталогом ХДУ з урахуванням власних потреб та інтересів здобувачів освіти щодо майбутньої фахової діяльності.

**Дисципліна вільного вибору студента 2** – за електронним каталогом ХДУ з урахуванням власних потреб та інтересів здобувачів освіти щодо майбутньої фахової діяльності.

**Дисципліна вільного вибору студента 3** – за електронним каталогом ХДУ з урахуванням власних потреб та інтересів здобувачів освіти щодо майбутньої фахової діяльності.

**Дисципліна вільного вибору студента 4** – за електронним каталогом ХДУ з урахуванням власних потреб та інтересів здобувачів освіти щодо майбутньої фахової діяльності.

**Дисципліна вільного вибору студента 5** – за електронним каталогом ХДУ з урахуванням власних потреб та інтересів здобувачів освіти щодо майбутньої фахової діяльності.

**Дисципліна вільного вибору студента 6** – за електронним каталогом ХДУ з урахуванням власних потреб та інтересів здобувачів освіти щодо майбутньої фахової діяльності.

**Дисципліна вільного вибору студента 7** – для підсилення фахових компетентностей філолога та поглиблення знань другої іноземної мови, умінь спілкуватися та навичок професійної комунікації обраною мовою: *Практичний курс другої іноземної мови і перекладу. Експресивні можливості різнорівневих мовних одиниць. Аналітичне читання та письмо (друга іноземна мова)*

**Дисципліна вільного вибору студента 8** – для підсилення фахових компетентностей філолога та поглиблення знань і умінь перекладознавчого та лінгвокультурологічного напрямів, критичного лінгвістичного та концептуального аналізів таких текстів: *Переклад і редагування художніх\нехудожніх типів текстів. Лінгвоконцептологія в художньому ракурсі. Лінгвокультурологічні аспекти перекладу.*

**Дисципліна вільного вибору студента 9** – для підсилення фахових компетенцій філолога та поглиблення знань і умінь утілювати наукові знання у практичну площину наукових досліджень, сприяння розвитку раціонального і творчого мислення: *Методологія та організація лінгвістичних досліджень. Теоретико-методичні засади роботи з науковим текстом. Лінгвокогнітивні та лінгвосеміотичні особливості дискурсу.*



